Afghanistan SABER SERVICE DELIVERY EDUCATION SURVEY 2017

Module 5A – Pupil Assessment

Enumerator Booklet

Background Information
QUESTIONS 1 – 4 TO BE COMPLETED BEFORE INTERVIEW
Enumerator Note: *Please write all responses clearly using CAPITAL LETTERS ONLY!*

		Name(s)	Code
1.	Enumerator		|___||___||___|
2.	School Name and Survey Code		|___||___||___||___||___||___||___||___|
3.	School EMIS Code/Registration Number		|___|___|___||___|___|___|___||___|___|___|
4.	Date	*Day/Month/Year (e.g. 15/04/16)*	|___||___|/|___||___|/|___||___|
5.	Start of Assessment	*Time in 24 hr. format (e.g. 08:30)*	|___||___|:|___||___|
6.	End of Assessment	*Time in 24 hr. format (e.g. 14:30)*	|___||___|:|___||___|

Supervision			Code	Response **1.**	Signature	Date *Day/Month/Year (e.g. 15/04/12)* **2.**
7.	**Questionnaire Review**	a. Enumerator	*Survey results codes:* *1 = Questionnaire completed* *2 = Incomplete questionnaire* *3 = School closed* *4 = Refused*	|_____|		|___|___|/|___|___|/|___||___|
		b. Supervisor		|_____|		|___|___|/|___|___|/|___||___|
		c. Data Entrant		|_____|		|___|___|/|___|___|/|___||___|

MODULE 5 - INSTRUCTIONS FOR ENUMERATOR:

You should read the INSTRUCTIONS to the pupil, but DO NOT HELP THEM to answer the question.

You should speak in the language most easily understood by the pupil.

Before you begin the assessment, explain to the pupil what is about to happen. **Please read the following introduction**:

"HELLO MY NAME IS _____. I'M HERE TO FIND OUT ABOUT THE THINGS YOU ARE LEARNING AT SCHOOL, SO THANK YOU VERY MUCH FOR HELPING ME WITH THAT. FIRST I WILL ASK YOU SOME QUESTIONS TO GET SOME INFORMATION ABOUT YOU. THEN, I'LL READ YOU SOME QUESTIONS AND ASK YOU TO WRITE IT ON YOUR BOOKLET. CAN WE BEGIN?"

Section: LETTER, NUMBER AND WORD RECOGNITION

Question 1. Instruction: Ask the pupil to identify three numbers correctly.

For example, ask: "Can you circle the number '34', please?"

"Can you circle the number '12', please?"

"Can you circle the number '9', please?"

Question 2. Instruction: Ask the pupil to identify three letters correctly.

For example, ask: "Can you circle the letter 'e', please?"

"Can you circle the letter 'h', please?"

"Can you circle the letter 's', please?"

Question 3. Instruction: Ask the pupil to identify three words correctly.

For example, ask: "Can you circle the word 'greet', please?"

"Can you circle the word 'respect', please?"

"Can you circle the word 'bananas', please?"

Question 4. Instruction: Ask the pupil to circle a picture correctly.

For example, ask: "Can you circle 'shoes', please?"

Now you have 30 minutes to complete Reading section and 30 minutes to complete Math section

LETTER, NUMBER AND WORD RECOGNITION

1. Please circle the numbers indicated by the teacher.

55	3	23
4	12	6
34	21	9

2. Please follow circle the letters indicated by the teacher.

L	e	h
F	u	v
A	s	c

3. Please circle the words indicated by the teacher

under	respect	story
bananas	green	greet
fruit	father	outside

4. Please circle the picture that matches the word said by the teacher.

For question 2

ل	ع	ح
ف	ذ	و
ا	س	ث

For question 3

زیر	احترام	داستان
کیله ها	سبز	احوالپرسی
میوه	پدر	بیرون

Afghanistan SABER SERVICE DELIVERY

EDUCATION SURVEY

2017

Module 5B – Pupil Assessment

Language

THE WORLD BANK
IBRD • IDA

RSI CONSULTING

Background Information
QUESTIONS 1 – 4 TO BE COMPLETED BEFORE INTERVIEW
Enumerator Note: *Please write all responses clearly using CAPITAL LETTERS ONLY!*

		Name(s)	Code
1.	Enumerator		|___||___||___|
2.	School Name and Survey Code		|___||___||___||___||___||___||___||___|
3.	School EMIS Code/Registration Number		|___|___|___||___|___|___||___|___|___|
4.	Date	*Day/Month/Year (e.g. 15/04/16)*	|___||___|/|___||___|/|___||___|
5.	Start of Assessment	*Time in 24 hr. format (e.g. 08:30)*	|___||___|:|___||___|
6.	End of Assessment	*Time in 24 hr. format (e.g. 14:30)*	|___||___|:|___||___|

Supervision			Code	Response	Signature	Date *Day/Month/Year (e.g. 15/04/12)*
				1.		**2.**
7.	**Questionnaire Review**	a. Enumerator	*Survey results codes:*	|_____|		|___|___|/|___|___|/|___||___|
		b. Supervisor	*1 = Questionnaire completed*	|_____|		|___|___|/|___|___|/|___||___|
		c. Data Entrant	*2 = Incomplete questionnaire* *3 = School closed* *4 = Refused*	|_____|		|___|___|/|___|___|/|___||___|

Pupil Assessment Basic Information

1.	Student Name|_____|	ID: |_____||_____|
2.	How old are you?	|_____||_____|
3.	Are you a boy or a girl?	☐ *1=Boy* ☐ *2=Girl*
4.	Who do you live with in the same house?	☐ *1= I live with both my mother and father* ☐ *2= Live with my mother* ☐ *3=Live with my father* ☐ *4=Live with another family member* ☐ *5=Live alone* ☐ *6=Live in the place of work*
5.	How many brothers and sisters do you have at home?	|_____|
6.	How educated is your father?	☐ *1= Illiterate* ☐ *2= Primary school* ☐ *3= Grade 9 complete* ☐ *4= Grade 12 complete* ☐ *5= Grade 14 complete* ☐ *6= Bachelor degree and higher*
7.	How educated is your mother?	☐ *1= Illiterate* ☐ *2= Primary school* ☐ *3= Grade 9 complete* ☐ *4= Grade 12 complete* ☐ *5= Grade 14 complete* ☐ *6= Bachelor degree and higher*
8.	What kind of transportation do you use to go to school?	☐ *1= Walking* ☐ *4= Motorcycle* ☐ *2= Bicycle* ☐ *5= Taxi* ☐ *3= Bus* ☐ *6= Car*
9.	How long does it take you to get to school?	|_____||_____| Minutes
10.	Did you have breakfast before coming to school today?	☐ *1= Yes, at home* ☐ *2= Yes, at school* ☐ *3= No*
11.	Were you in this school last year?	☐ *1= Yes* ☐ *2= No*
12.	Do you have a room to sleep in at home?	☐ *1= Yes* ☐ *2= No*
13.	How many people sleep in your room?	|_____||_____|
14.	*What language do you speak at home?*	☐ *1= Dari* ☐ *2= Pashtu* ☐ *3= Uzbek* ☐ *4=Turkmen* ☐ *5= Balochi* ☐ *6= Pashayi* ☐ *7= Nuristani* ☐ *8= Hazaragi* ☐ *99= Other (Specify)_____*
15.	What language do you speak at school?	☐ *1= Dari* ☐ *2= Pashtu* ☐ *3= Uzbek* ☐ *4=Turkmen* ☐ *5= Balochi* ☐ *6= Pashayi* ☐ *7= Nuristani* ☐ *8= Hazaragi* ☐ *99= Other (Specify)_____*

16.	How often do you speak Dari/Pashtu at home?	□ *1= Almost every day* □ *2= Once or twice a week* □ *3=Once a month* □ *4=Almost never*	
Do you have the following in your current house of residence?			
17.	Electricity	□ *1= Yes*	□ *2= No*
18.	Running Water inside the house	□ *1= Yes*	□ *2= No*
19.	Walls made of concrete, cement or stone	□ *1= Yes*	□ *2= No*
20.	Metal roof	□ *1= Yes*	□ *2= No*
21.	Toilet	□ *1= Yes*	□ *2= No*
22.	Bed	□ *1= Yes*	□ *2= No*
23.	Radio	□ *1= Yes*	□ *2= No*
24.	Television	□ *1= Yes*	□ *2= No*
25.	Refrigerator	□ *1= Yes*	□ *2= No*
26.	Motorcycle/ Car	□ *1= Yes*	□ *2= No*
27.	Animals (Horse, Poultry, Goats, sheep)	□ *1= Yes*	□ *2= No*
28.	Books	□ *1= Yes*	□ *2= No*
29.	Mobile phone	□ *1= Yes*	□ *2= No*
30.	Computer	□ *1= Yes*	□ *2= No*
31.	How often do you do homework for school?	□ *1= every day* □ *2= Once a week* □ *3= Less than once a week* □ *4= Never*	
32.	Who usually helps you with homework?	□ *1= No one* □ *2= Sibling* □ *3= Parent* □ *4= Tutor/Teacher* □ *5= Other (Specify)_____*	
33.	What is the highest grade that you wish to achieve?	□ *1= Primary school* □ *2= Grade 9 complete* □ *3= Grade 12 complete* □ *4= Grade 14 complete* □ *5= Bachelor degree* □ *6= Master degree/ or higher*	
34.	In the last month, how many school days did you miss?	□ *1= None* □ *2= Between 1 and 5 days* □ *3= More than 5 days*	
35.	Name and Family Name of your Math Teacher	This school year |_____| Last school year |_____|	
36.	Name and Family Name of your Language (Dari/Pashtu) Teacher	This school year |_____| Last school year |_____|	

LETTER, NUMBER AND WORD RECOGNITION

1. Please circle the numbers indicated by the teacher.

55	3	23
4	12	6
34	21	9

2. Please follow circle the letters indicated by the teacher.

L	e	h
F	u	v
A	s	c

3. Please circle the words indicated by the teacher

under	respect	story
bananas	green	greet
fruit	father	outside

4. Please circle the picture that matches the word said by the teacher.

<u>**30 minutes to complete:**</u>

READING

<u>Part A:</u>

Choose the correct word from the box and fill in the blank spaces to complete the story.

grow, on, farm, father

My parents are farmers. Their __(1)____ is not big. They ___(2)____ maize and cotton. Last year they got very little food. This is because ___(3)____ became sick and mother worked alone ___(4)____ the farm.

<u>Part B:</u>

<u>Grammar</u>

Choose the correct answer and write its letter on the answer sheet provided

5. We connect _____ our mother tongue

☐ a) By   ☐ b) on   ☐ c) with   ☐ d) at

6. Parviz took the _____ into the desert

☐ a) Sheeps   ☐ b) Sheep   ☐ c) Ship   ☐ d) Ships

7. We must have good and kind _____.
☐ a) Behavior   ☐ b) kind   ☐ c) trustworthy   ☐ d) honest

8. Farideh was the _____ person who got a reward at running race

☐ a) Third   ☐ b) three   ☐ c) four   ☐ d) never

9. Hamideh and Shila are hardworking girls. _____ help each other.

☐ a) She   ☐ b) you   ☐ c) we   ☐ d) They

Tenses

10. _____ knowledge from cradle to grave.

☐ a) Seeks   ☐ b) Seek   ☐ c) Seeking   ☐ d) be seeking

11. She _____ to the mosque yesterday.

☐ a) go   ☐ b) goes   ☐ c) gone   ☐ d) went

12. My mother _____ some potatoes today.

☐ a) is cooking   ☐ b) was cooked   ☐ c) was cooks   ☐ d) cook

Part C:

Please read the following passage and answer the questions below:

The Lonely Giraffe (By Peter Blight; Illustrated by Michael Terry)

The jungle animals were a friendly bunch. All the animals met every morning to talk about the jungle news.

Everyone took their turn to speak, but no one listened to the giraffe.

The giraffe was just too tall. By the time he lowered his head to the ground to speak the other animals had lost interest.
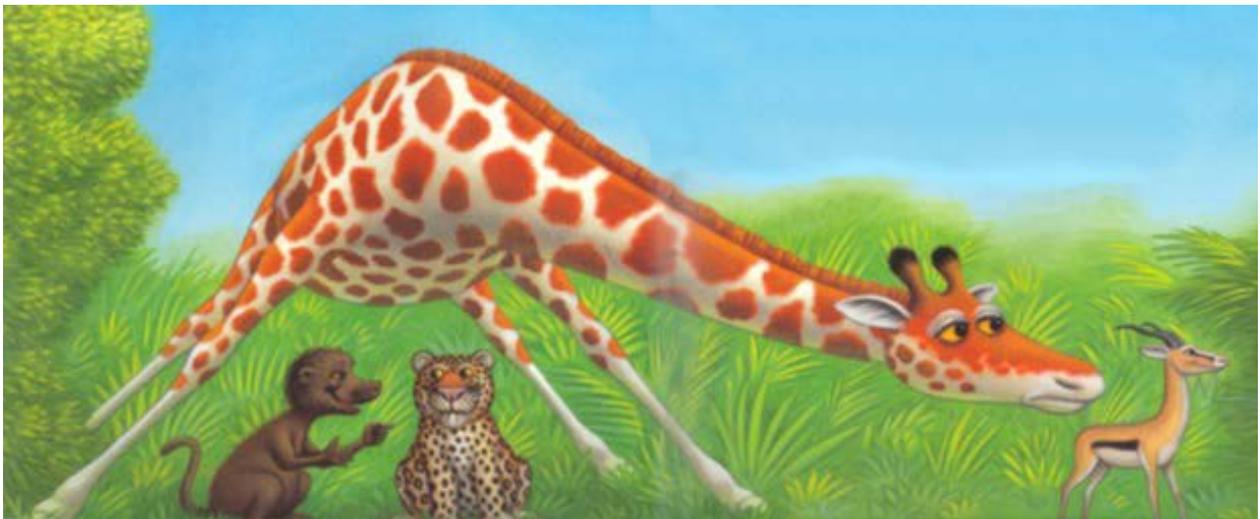
13. What did the animals talk about every morning?

☐ A. giraffe
☐ B. Leopard
☐ C. The news of the jungle
☐ D. Monkey

14. Why didn't anyone listen to the giraffe?

☐ A. He did not wait his turn to speak.
☐ B. He spoke too quietly to be heard.
☐ C. He was too tall.
☐ D. He was not friendly.

So the giraffe would lift his long neck and wander off. He spent all day with his head in the trees eating the sweetest leaves.

He didn't know that the birds were frightened of his large head suddenly appearing in the treetops. Or that the small animals on the ground ran away because they were scared of being stepped on.

After a while, the lonely giraffe stopped trying to speak to anyone. This went on for the rest of the long dry summer.

15. Which leaves did the giraffe eat?

☐ A. Yellow   ☐ B. Sweetest   ☐ C. Lonely   ☐ D. Dry

16. Why were the animals on the ground afraid of the giraffe?

☐ A. He would suddenly appear
☐ B. He had a large head
☐ C. He might step on them
☐ D. He ate all their leaves

17. What did the giraffe stop doing over the summer?

☐ A. Wandering off
☐ B. Frightening the birds
☐ C. Appearing in the treetops
☐ D. Speaking to anyone

Then the rainy season came. The rain poured down for days. The animals huddled together beneath the bushes.

Then the leopard heard a distant roar. But nobody could think what it was.

The giraffe looked over the heads of the animals on the ground. His big eyes widened like saucers and he slowly bent down until the worried animals could hear him.

"The river is flooding," said the giraffe. "A wall of water is racing down the valley and will soon be here."

"What can we do?" asked the gazelle. "It's too late to run away.

18. Why did the animals huddle together beneath the bushes?
☐ A. It was raining.   ☐ B. They were scared of the giraffe.
☐ C. They heard a roar.   ☐ D. It was hard to climb the trees.

19. "His big eyes widened like saucers."
What do these words from the story tell you about the giraffe?
☐ A. He was glad.   ☐ B. He was shocked.
☐ C. He was angry.   ☐ D. He was excited.

20. What made the roaring sound in the distance?
☐ A. A leopard   ☐ B. A flood
☐ C. A monkey   ☐ D. A tree falling

"Climb up here," called the monkey from the treetops.

"The river won't reach the high branches."

The animals raced to the trees. But some of them could not climb up the slippery tree trunks. Their hooves and tails were not made for climbing.

21. Who told the animals to climb to the treetops?
☐ A. The giraffe   ☐ B. The leopard
☐ C. The fox   ☐ D. The monkey

22. Why were the animals trying to climb to the treetops?
☐ A. to stay out of the water   ☐ B. to see the valley
☐ C. to reach the sweet leaves   ☐ D. to hide from the leopard

23. Why couldn't some of the animals climb up the slippery tree trunks?
☐ A. Because they were afraid
☐ B. Because it was hard to climb the trees
☐ C. Because of their tails and hooves
☐ D. Because of flood

Afghanistan SABER SERVICE DELIVERY

EDUCATION SURVEY

2017

Module 5C – Pupil Assessment

Math

Background Information
QUESTIONS 1 – 4 TO BE COMPLETED BEFORE INTERVIEW
Enumerator Note: *Please write all responses clearly using CAPITAL LETTERS ONLY!*

		Name(s)	Code
1.	Enumerator		|___||___||___|
2.	School Name and Survey Code		|___||___||___||___||___||___||___||___|
3.	School EMIS Code/Registration Number		|___|___|___||___|___|___||___|___|___|
4.	Date	*Day/Month/Year (e.g. 15/04/16)*	|___||___|/|___||___|/|___||___|
5.	Start of Assessment	*Time in 24 hr. format (e.g. 08:30)*	|___||___|:|___||___|
6.	End of Assessment	*Time in 24 hr. format (e.g. 14:30)*	|___||___|:|___||___|

Supervision			Code	Response	Signature	Date *Day/Month/Year (e.g. 15/04/12)*
				1.		**2.**
7.	**Questionnaire Review**	a. Enumerator	*Survey results codes:* 1 = Questionnaire completed 2 = Incomplete questionnaire 3 = School closed 4 = Refused	|_____|		|___|___|/|___|___|/|___||___|
		b. Supervisor		|_____|		|___|___|/|___|___|/|___||___|
		c. Data Entrant		|_____|		|___|___|/|___|___|/|___||___|

Pupil Assessment Basic Information

1.	Student Name|_____|	ID: |____||____|
2.	How old are you?	|____||____|
3.	Are you a boy or a girl?	☐ *1=Boy* ☐ *2=Girl*
4.	Who do you live with in the same house?	☐ *1= I live with both my mother and father* ☐ *2= Live with my mother* ☐ *3=Live with my father* ☐ *4=Live with another family member* ☐ *5=Live alone* ☐ *6=Live in the place of work*
5.	How many brothers and sisters do you have at home?	|____|
6.	How educated is your father?	☐ *1= Illiterate* ☐ *2= Primary school* ☐ *3= Grade 9 complete* ☐ *4= Grade 12 complete* ☐ *5= Grade 14 complete* ☐ *6= Bachelor degree and higher*
7.	How educated is your mother?	☐ *1= Illiterate* ☐ *2= Primary school* ☐ *3= Grade 9 complete* ☐ *4= Grade 12 complete* ☐ *5= Grade 14 complete* ☐ *6= Bachelor degree and higher*
8.	What kind of transportation do you use to go to school?	☐ *1= Walking* ☐ *4= Motorcycle* ☐ *2= Bicycle* ☐ *5= Taxi* ☐ *3= Bus* ☐ *6= Car*
9.	How long does it take you to get to school?	|____||____| Minutes
10.	Did you have breakfast before coming to school today?	☐ *1= Yes, at home* ☐ *2= Yes, at school* ☐ *3= No*
11.	Were you in this school last year?	☐ *1= Yes* ☐ *2= No*
12.	Do you have a room to sleep in at home?	☐ *1= Yes* ☐ *2= No*
13.	How many people sleep in your room?	|____||____|
14.	*What language do you speak at home?*	☐ *1= Dari* ☐ *2= Pashtu* ☐ *3= Uzbek* ☐ *4=Turkmen* ☐ *5= Balochi* ☐ *6= Pashayi* ☐ *7= Nuristani* ☐ *8= Hazaragi* ☐ *99= Other (Specify)_____*
15.	What language do you speak at school?	☐ *1= Dari* ☐ *2= Pashtu* ☐ *3= Uzbek* ☐ *4=Turkmen* ☐ *5= Balochi* ☐ *6= Pashayi* ☐ *7= Nuristani* ☐ *8= Hazaragi* ☐ *99= Other (Specify)_____*

16.	How often do you speak Dari/Pashtu at home?	☐ *1= Almost every day* ☐ *2= Once or twice a week* ☐ *3=Once a month* ☐ *4=Almost never*	
	Do you have the following in your current house of residence?		
17.	Electricity	☐ *1= Yes*	☐ *2= No*
18.	Running Water inside the house	☐ *1= Yes*	☐ *2= No*
19.	Walls made of concrete, cement or stone	☐ *1= Yes*	☐ *2= No*
20.	Metal roof	☐ *1= Yes*	☐ *2= No*
21.	Toilet	☐ *1= Yes*	☐ *2= No*
22.	Bed	☐ *1= Yes*	☐ *2= No*
23.	Radio	☐ *1= Yes*	☐ *2= No*
24.	Television	☐ *1= Yes*	☐ *2= No*
25.	Refrigerator	☐ *1= Yes*	☐ *2= No*
26.	Motorcycle/ Car	☐ *1= Yes*	☐ *2= No*
27.	Animals (Horse, Poultry, Goats, sheep)	☐ *1= Yes*	☐ *2= No*
28.	Books	☐ *1= Yes*	☐ *2= No*
29.	Mobile phone	☐ *1= Yes*	☐ *2= No*
30.	Computer	☐ *1= Yes*	☐ *2= No*
31.	How often do you do homework for school?	☐ *1= every day* ☐ *2= Once a week* ☐ *3= Less than once a week* ☐ *4= Never*	
32.	Who usually helps you with homework?	☐ *1= No one* ☐ *2= Sibling* ☐ *3= Parent* ☐ *4= Tutor/Teacher* ☐ *5= Other (Specify)_____*	
33.	What is the highest grade that you wish to achieve?	☐ *1= Primary school* ☐ *2= Grade 9 complete* ☐ *3= Grade 12 complete* ☐ *4= Grade 14 complete* ☐ *5= Bachelor degree* ☐ *6= Master degree/ or higher*	
34.	In the last month, how many school days did you miss?	☐ *1= None* ☐ *2= Between 1 and 5 days* ☐ *3= More than 5 days*	
35.	Name and Family Name of your Math Teacher	This school year |_____| Last school year |_____|	
36.	Name and Family Name of your Language (Dari/Pashtu) Teacher	This school year |_____| Last school year |_____|	

LETTER, NUMBER AND WORD RECOGNITION

1. Please circle the numbers indicated by the teacher.

55	3	23
4	12	6
34	21	9

2. Please follow circle the letters indicated by the teacher.

L	e	h
F	u	v
A	s	c

3. Please circle the words indicated by the teacher

under	respect	story
bananas	green	greet
fruit	father	outside

4. Please circle the picture that matches the word said by the teacher.

MATHEMATICS

5. Please put these numbers in the right order, from lower to higher:

117   987   17   2   55   133

Answer: _____

6. Please provide the correct answers to the following equations:

EQUATION	ANSWER
8 + 7	
28 + 27	
335 + 145	
8 - 5	
57 - 49	
443 - 122	

7. Please provide the correct answers to the following equations:

EQUATION	ANSWER
$7 \times 8 =$	
$37 \times 40 =$	
$214 \times 104 =$	
6 | 3	
75 | 5	
369 | 3	

8. Three thousand twenty three can be written as:

☐ A. 323
☐ B. 3,023
☐ C. 30,023
☐ D. 300,023

Answer: _____

9. Which rectangle is 1/3 shaded?

☐ A   ☐ C

☐ B   ☐ D
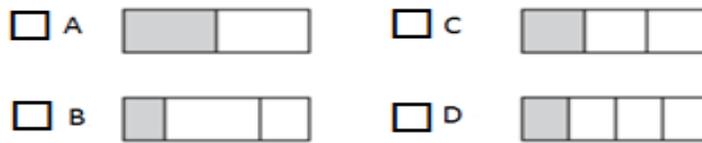
Answer: _____

10. Ali had 16 apples
He gave away 4 apples.
Then Ali divided the remaining apples equally between two baskets.
How many apples did Ali put in each basket?

☐ A. 6
☐ B. 8
☐ C. 10
☐ D. 12

Answer: _____

11. Hanif started to write a number pattern

6, 13, 20, 27, …

He adds the same number each time to get the next number.

What is the next number he should write in the pattern?

Answer: _____

12. This is the time Boktash starts to walk to his sister's house. The walk takes 45 minutes.

What time did Boktash arrive?

☐ A. 8:25
☐ B. 6:35
☐ C. 7:20
☐ D. 5:40

Answer: _____

13. Which of the following shapes is square-shaped?

☐ A.   ☐ B.   ☐ C.   ☐ D.
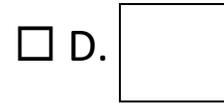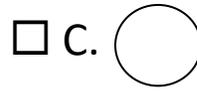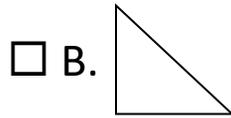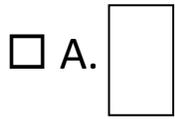
Answer: _____

14. What is the area of the rectangle?

8 cm

20 cm
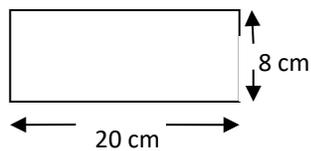
☐ A. 56 cm
☐ B. 160 cm
☐ C. 56 cm^2
☐ D. 160 cm^2

Answer: _____

15. Bakari bought 5 notebooks, each notebook costs 250 Afghani, how much did he pay in total?

Answer: _____

16. If you convert 2,000 meters to kilometers, what is the equivalent?

☐ A. 20 km
☐ B. 0.2 km
☐ C. 2,000,000 km
☐ D. 2 km

Answer: _____

17. David traveled 4.8 kilometers by car, and traveled 1.5 kilometers by motorbike. What is the total distance David traveled?

☐ A. 6.3 kilometer
☐ B. 5.8 kilometer
☐ C. 5.13 kilometer
☐ D. 4.95 kilometer

Answer: _____

18. Boktash made a survey of the favorite color of the students in four classes
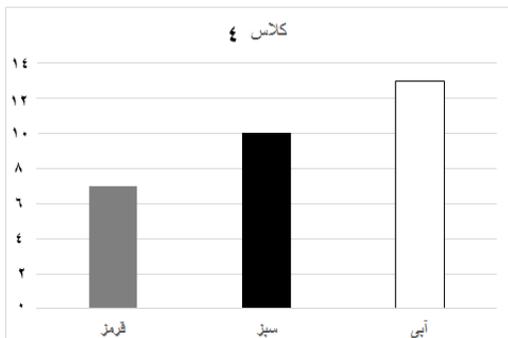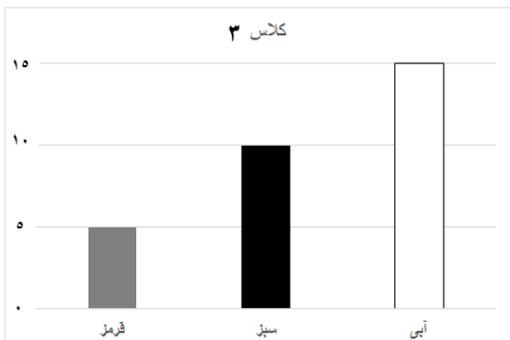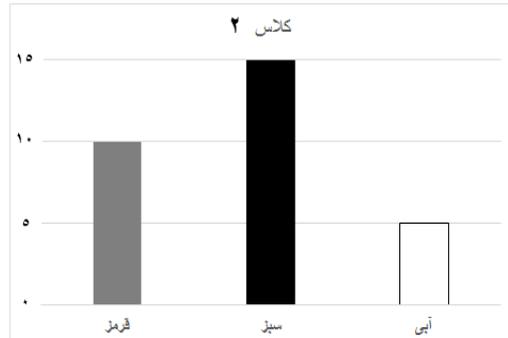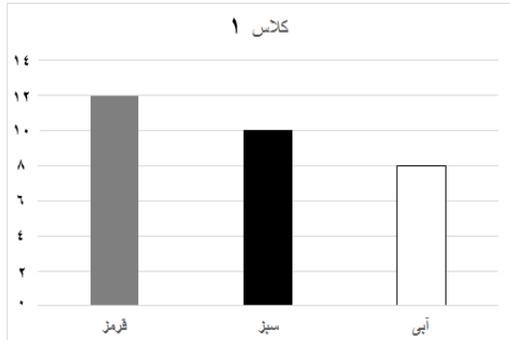
(i) In which class did the fewest students choose blue?

☐ A. Class 1
☐ B. Class 2
☐ C. Class 3
☐ D. Class 4

(ii) When adding together all four classes which color do the majority of students prefer?

☐ A. Red
☐ B. Green
☐ C. Blue